

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Διεθνές Συμπόσιο

ΝΕΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ
ΣΤΙΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ

Βόλος, 25 - 27 Σεπτεμβρίου 1985

Με τη συνεργασία του Δήμου Βόλου
και του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδος, Τμήμα Μαγνησίας



UNIVERSITÉ DE THESSALIE

Colloque International

NOUVELLES TENDANCES
DANS LES ETUDES PEDAGOGIQUES

Volos, Grèce, 25 - 27 Septembre 1985

Avec la collaboration de la Municipalité de Volos
et de la
Chambre Technique de Grèce, Département de Magnésie

Αίθουσα Συνεδρίων, Τ.Ε.Ε., Τμήμα Μαγνησίας
Τοπάλη 35, Βόλος

Salle de Conférences
Chambre Technique de Grèce, Dépt. de Magnésie
35 rue Topali, Volos

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Διεθνές Συμπόσιο

ΝΕΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ
ΣΤΙΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ

Βόλος, 25 - 27 Σεπτεμβρίου 1985

Με τη συνεργασία του Δήμου Βόλου
και του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδος, Τμήμα Μαγνησίας



UNIVERSITÉ DE THESSALIE

Colloque International

NOUVELLES TENDANCES
DANS LES ETUDES PEDAGOGIQUES

Volos, Grèce, 25 - 27 Septembre 1985

Avec la collaboration de la Municipalité de Volos
et de la
Chambre Technique de Grèce, Département de Magnésie

Αίθουσα Συνεδρίων, Τ.Ε.Ε., Τμήμα Μαγνησίας
Τοπάλη 35, Βόλος

Salle de Conférences
Chambre Technique de Grèce, Dépt. de Magnésie
35 rue Topali, Volos

ΔΙΟΙΚΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Πρόεδρος:

ΠΑΝΤΕΛΗΣ Γ. ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ, Καθηγητής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Αντιπρόεδρος:

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΚΙΑΔΗΣ, Καθηγητής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Μέλη:

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ, Αναπληρωτής Καθηγητής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

ΜΑΡΙΑ ΠΑΙΟΥ, Καθηγήτρια Πανεπιστημίου Ιωαννίνων

ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΗΣ, Δήμαρχος Βόλου

ΤΑΣΟΣ ΚΩΤΣΙΟΠΟΥΛΟΣ, Αναπληρωτής Καθηγητής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΛΑΜΠΡΟΥΛΗΣ, Δήμαρχος Λάρισας

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ, Οικονομολόγος

ΜΑΝΩΛΗΣ ΣΤΑΥΡΑΚΑΚΗΣ, Λέκτορας Ανωτάτης Γεωπονικής Σχολής Αθηνών

ΜΑΝΩΛΗΣ ΤΖΕΚΑΚΗΣ, Αναπληρωτής Καθηγητής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΑΤΣΗΣ, Δημοσιογράφος

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, Ιατρός

LE COMITÉ DIRECTEUR
DE L'UNIVERSITÉ DE THESSALIE

Président:

PANDELIS G. LAZARIDIS, Professeur à l'Université de Salonique

Vice-président:

YANNIS KOUKIADIS, Professeur à l'Université de Salonique

Membres:

CONSTANTIN AKRITIDIS, Professeur adjoint à l'Université de Salonique

MARIE ELIOU, Professeur à l'Université de Jannina

YANNIS FATSIS, Journaliste

TASSOS KOTSIPOULOS, Professeur à l'Université de Salonique

MICHEL KOUNDOURIS, Maire de Volos

ARISTIDE LAMBROULIS, Maire de Larissa

YANNIS PAPANIKOLAOU, Economiste

MANOLIS STAVRAKAKIS, Maître-assistant à l'Ecole des Hautes Etudes Agronomiques d'Athènes

MANOLIS TZEKAKIS, Professeur adjoint à l'Université de Salonique

CONSTANTIN EVANGELOPOULOS, Médecin

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

- 11.00 Υποδοχή συνέδρων
- 11.30 * Προσφωνήσεις
- Μιχάλης Κουντούρης, Δήμαρχος Βόλου
 - Απόστολος Δουμπιώτης, Πρόεδρος Τεχνικού Επιμελητηρίου Μαγνησίας
 - Παντελής Λαζαρίδης, Πρόεδρος Διοικούσας Επιτροπής του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας
- * Κήρυξη έναρξης εργασιών
- * Εισαγωγή στις εργασίες του Συμποσίου από την Μαρία Ηλιού, Πρόεδρο της Οργανωτικής Επιτροπής

PROGRAMME

MERCREDI 25 SEPTEMBRE

- 11.00 Accueil des participants
- 11.30 * Allocutions
- Michel Koundouris, Maire de Volos
 - Apostolos Doumbiotis, Président de la Chambre Technique de Magnésie
 - Pandélis Lazaridis, Président du Comité Directeur de l' Université de Thessalie
- * Ouverture du Colloque
- * Introduction aux travaux du Colloque par Marie Eliou, Présidente du Comité d' Organisation

ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Απογευματινή συνεδρία

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Πρόεδρος: Γιάννης Κουκιάδης

- 17.00 Filippo M. De Sanctis, Πανεπιστήμιο Φλωρεντίας
Παιδαγωγικές σπουδές, εκπαίδευση ενηλίκων, διαρκής εκπαίδευση
- 17.30 Marcel Bolle de Bal, Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Βρυξελλών
Οι άδηλοι σκοποί της ζήτησης επιμόρφωσης : επαφή, απόλαυση και δύναμη
- 18.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 18.30 Διάλειμμα
- 19.00 Christiane Verniers, Διευθύντρια της FUNOC
Συνολικότητα των αναγκών κατάρτισης και εκπαίδευσης : βασική γενική εκπαίδευση, επαγγελματική και κοινωνική κατάρτιση
- 19.30 Guy Jobert, Πανεπιστήμιο Παρίσι — Ντωφίν
Μερικές ριζοσπαστικές προτάσεις για τη διαρκή εκπαίδευση των εκπαιδευτικών
- 20.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 20.30 Λήξη της συνεδρίας

MERCREDI 25 SEPTEMBRE

Séance de l' après - midi

ETUDES PEDAGOGIQUES
ET EDUCATION PERMANENTE

Président : Yannis Koukiadis

- 17.00 Filippo M. De Sanctis, Université de Florence
Etudes pédagogiques, éducation des adultes, éducation permanente
- 17.30 Marcel Bolle de Bal, Université Libre de Bruxelles
Les demandes cachées de recyclage : reliance, jouissance et puissance
- 18.00 Interventions et discussion
- 18.30 Pause
- 19.00 Christiane Verniers, Directrice de la FUNOC
Globalité des besoins de formation et d' éducation: formation générale de base, qualification professionnelle et sociale
- 19.30 Guy Jobert, Université de Paris - Dauphine
Quelques propositions radicales pour la formation permanente des enseignants
- 20.00 Interventions et discussion
- 20.30 Clôture de la séance

Πρωινή συνεδρία
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ

Πρόεδρος: Michel Debeauvais

- 9.30 Παναγιώτης Ξωχέλλης, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης,
Πρόεδρος Παιδαγωγικής Εταιρείας Ελλάδος
Μύθοι και στερεότυπα γύρω από το έργο και την
εκπαίδευση του εκπαιδευτικού — μερικές διαπιστώσεις
και προτάσεις
- 10.00 Jose Luis Garcia Garrido, Πανεπιστήμιο Απόστα-
σης Μαδρίτης, Πρόεδρος Ευρωπαϊκής Εταιρείας Συγ-
κριτικής Εκπαίδευσης
Νέες κατευθύνσεις στις παιδαγωγικές σπουδές
- 10.30 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 11.00 Διάλειμμα
- 11.30 Αλέξανδρος Κοσμόπουλος, Πανεπιστήμιο Πατρών
Σχαιοδυναμική αντίληψη της μόρφωσης και επιμόρ-
φωσης των Εκπαιδευτικών
- 12.00 Κωνσταντίνος Πόρποδας, Πανεπιστήμιο Πατρών
Η εκπαίδευση — επιμόρφωση των εκπαιδευτικών στην
Ελλάδα από τη σκοπιά των σύγχρονων εξελίξεων της
παιδαγωγικής Ψυχολογίας
- 12.30 Pierre Laderrière, ΟΟΣΑ — Κέντρο Έρευνας και
Καινοτομιών στην Εκπαίδευση
Κατάρτιση των εκπαιδευτικών από τη σκοπιά των ση-
μερινών προβλημάτων της εκπαίδευσης
- 13.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 13.30 Αήξη της συνεδρίας

Séance du matin
ETUDES PEDAGOGIQUES
ET FORMATION DES ENSEIGNANTS

Président: Michel Debeauvais

- 9.30 Panayotis Xochellis: Université de Salonique,
Président de l' Association Grecque de Pédago-
gie
Mythes et stéréotypes sur la fonction et la for-
mation de l' enseignant : quelques constatations
et propositions
- 10.00 Jose Luis Garcia Garrido, Universidad Nacional
de Education a Distancia, Président de l' Asso-
ciation d' Education Comparée en Europe
Nouvelles tendances dans la formation des en-
seignants
- 10.30 Interventions et discussion
- 11.00 Pause
- 11.30 Alexandre Cosmopoulos, Université de Patras
Approche relationelle de la formation initiale et
de la formation en service des enseignants
- 12.00 Constantin Porpodas, Université de Patras
La formation des enseignants en Grèce, à la
lumière des problèmes actuels de l' enseigne-
ment
- 12.30 Pierre Laderrière, OCDE - CERI
Formation des enseignants à la lumière des pro-
blèmes actuels de l' enseignement
- 13.00 Interventions et discussion
- 13.30 Clôture de la séance

Απογευματινή συνεδρία
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ

Πρόεδρος: Pierre Laderrière

- 17.00 Antonio Chiappano, Ουνέσκο — Προϊστάμενος Τμήματος Κατάρτισης Εκπαιδευτικών
Το προφίλ του εκπαιδευτικού, βάση του προγράμματος κατάρτισής του
- 17.30 Θανάσης Γκότοβος, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
Παιδαγωγικές σπουδές και «διδασκισμός»: οι παραδοχές μιάς περίεργης ταύτισης
- 18.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 18.30 Διάλειμμα
- 19.00 Ιωάννης Πυργιωτάκης, Πανεπιστήμιο Κρήτης
Η εξέλιξη του διδασκαλικού επαγγέλματος στην Ελλάδα και ο ρόλος των Παιδαγωγικών Τμημάτων
- 19.20 Louis Vandavelde, Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Βρυξελλών
Μια σύγχρονη τάση στην κατάρτιση των εκπαιδευτικών: προώθηση της τεχνικής και διδακτικής πράξης (συστηματική κατάταξη των προϊόντων μάθησης)
- 19.40 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 20.00 Λήξη της συνεδρίας

Séance de l'après-midi
ETUDES PEDAGOGIQUES
ET FORMATION DES ENSEIGNANTS

Président: Pierre Laderrière

- 17.00 Antonio Chiappano, UNESCO. — Chef de la section de la Formation du personnel enseignant
Le profil de l'enseignant, base du programme de formation
- 17.30 Athanase Gotovos, Université de Jannina
Etudes pédagogiques et «didactisme»: les acceptations d'une étrange identification
- 18.00 Interventions et discussion
- 18.30 Pause
- 19.00 Jean Pyrghiotakis
L'évolution du métier d'instituteur en Grèce et le rôle des Sections Pédagogiques
- 19.20 Louis Vandavelde, Université Libre de Bruxelles
Une tendance récente dans la formation des enseignants: promouvoir la technicité de l'action didactique (classer systématiquement les produits d'apprentissage).
- 19.40 Interventions et discussion
- 20.00 Clôture de la séance

Πρωινή συνεδρία
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ

Πρόεδρος : Antonio Chiappano

- 9.30 Michel Debeauvais, Πανεπιστήμιο Παρίσι VIII,
Πρόεδρος Παγκοσμίου Συμβουλίου Εταιρειών Συγ-
κριτικής Εκπαίδευσης
Νέες κατευθύνσεις και προοπτικές απόψεις για την
επιμόρφωση των εκπαιδευτικών : στόχοι, περιεχό-
μενο, μέθοδοι και προγραμματισμός
- 10.00 Marcel Bolle De Bal, Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Βρυ-
ξελλών
Η ψυχοκοινωνιολογική κατάρτιση των εκπαιδευτι-
κών : η εμπειρία του Ελεύθερου Πανεπιστημίου των
Βρυξελλών
- 10.30 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 11.00 Διάλειμμα
- 11.30 Παναγιώτης Παπακωνσταντίνου, Πανεπιστήμιο
Αθηνών
Επιμόρφωση των εκπαιδευτικών και παιδαγωγικές
καινοτομίες
- 12.00 Γιώργος Μαυρογιώργος, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
Εκπαιδευτικές μεταρρυθμίσεις και επιμόρφωση των
εκπαιδευτικών
- 12.30 Μιχάλης Κασσωτάκης — Μιχάλης Βάμβουκας, Πανε-
πιστήμιο Κρήτης
Η παιδαγωγική έρευνα και η μόρφωση και επιμόρφω-
ση των εκπαιδευτικών στην Ελλάδα
- 13.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 13.30 Αήξη της Συνεδρίας

Séance du matin
ETUDES PEDAGOGIQUES
ET FORMATION DES ENSEIGNANTS

Président : Antonio Chiappano

- 9.30 Michel Debeauvais, Université de Paris VIII,
Président du Congrès Mondial des Associations
d' Education Comparée
Nouvelles tendances et vues prospectives concer-
nant le perfectionnement des enseignants : ob-
jectifs, contenus, méthodes et planification
- 10.00 Marcel Bolle De Bal, Université Libre de Bru-
xelles
La formation psychosociologique des ensei-
gnants : l' expérience de l' Université Libre de
Bruxelles
- 10.30 Interventions et discussion
- 11.00 Pause
- 11.30 Panayote Papaconstantinou, Université d'
Athènes
Formation des enseignants et innovations péda-
gogiques
- 12.00 Georges Mavroyorgos, Université de Jannina
Réformes éducatives et formation des ensei-
gnants
- 12.30 Michel Cassotakis — Michel Vamvoukas,
Université de Crète
La recherche pédagogique, la formation initiale
et la formation en service des enseignants en
Grèce
- 13.00 Interventions et discussion
- 13.30 Clôture de la séance

Απογευματινή συνεδρία
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ
ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Πρόεδρος : Μαρία Ηλιού

- 17.00 Pierre Furter, Πανεπιστήμιο Γενεύης
Δυνατότητες και όρια της παιδαγωγικής κατάρτισης
σε σχέση με την περιφερειακή πολιτισμική ανάπτυξη
- 17.30 Θόδωρος Παπακωνσταντίνου, Πανεπιστήμιο Αθηνών
Προβλήματα σχετικά με την πολιτισμική μετάδοση
στο παιδί
- 18.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 18.30 Διάλειμμα
- 19.00 Paul Demunter, Πανεπιστήμιο Θετικών Επιστημών
και Τεχνολογίας Λίλλης
Παιδαγωγικές σπουδές και περιφερειακή πολιτισμική
ανάπτυξη
- 19.30 Δημήτρης Βεργίδης, Γενική Γραμματεία Αιχικής Επι-
μόρφωσης
Η εκπαίδευση του δασκάλου και η τοπική πολιτιστική
ανάπτυξη
- 20.00 Παρεμβάσεις και συζήτηση
- 20.30 Αίξη του Συμποσίου

Séance de l' après-midi
ETUDES PEDAGOGIQUES
ET DEVELOPPEMENT CULTUREL REGIONAL

Présidente : Marie Eliou

- 17.00 Pierre Furter, Université de Genève
Les possibilités et les limites d' une préparation
pédagogique au développement culturel d' une
région
- 17.30 Théodore Papaconstantinou, Université d'
Athènes
Problèmes de la transmission culturelle à l' en-
fant
- 18.00 Interventions et discussion
- 18.30 Pause
- 19.00 Paul Demunter, Université des Sciences et Te-
chniques de Lille
Etudes pédagogiques et développement culturel
régional
- 19.30 Dimitri Vergidis, Secrétariat Général à l' Edu-
cation Populaire
La formation de l' instituteur et le développe-
ment culturel régional
- 20.00 Interventions et discussion
- 20.30 Clôture du Colloque

Η Διοικούσα Επιτροπή
του
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ
ευχαριστεί για τη συμβολή τους
στην πραγματοποίηση του Συμποσίου:

τον Δήμο Βόλου
το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδος, Τμήμα Μαχνησίας
τη Γενική Γραμματεία Τύπου και Πληροφοριών
και
τον Ελληνικό Οργανισμό Τουρισμού

την αφίσα του Συμποσίου φιλοτέχνησε
ο αρχιτέκτονας Τάσος Κωτσιόπουλος

Le Comité Directeur
de l'UNIVERSITE DE THESSALIE
remercie

La Municipalité de Volos
La Chambre Technique de Grèce - Dépt. de Magnésie
Le Secrétariat Général à la Presse et à l'Information
et

l'Office National Hellénique du Tourisme
pour leur contribution
à la réalisation du Colloque

L'affiche du Colloque est due
à l'architecte Tassos Kotsiopoulos

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΠΟΣΙΟΥ

Πρόεδρος: Μαρία Ηλιού
Μέλη: Τάσος Κωτσιόπουλος
Μανώλης Τζεκάκης
Λιλίκα Κουρή

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΟΣΙΟΥ

Λένα Αλεξοπούλου
Ελένη Αρετουλάκη
Μάγδα Ευαγγελοπούλου
Δανάη Λέκκα

COMITE D' ORGANISATION

Présidente: Marie Eliou
Membres: Tassos Kotsiopoulos
Manolis Tzekakis
Lilika Couri

SECRETARIAT DU COLLOQUE

Léna Alexopoulou
Eleni Aretoulaki
Magda Evangelopoulou
Danaé Lekka

Στο πλαίσιο του Συμποσίου λειτουργεί
ΕΚΘΕΣΗ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ
με την ευθύνη του Εκδοτικού Οίκου «ΓΝΩΣΗ»

Une
EXPOSITION DE LIVRES PEDAGOGIQUES
est ouverte dans le cadre du Colloque